



## ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

**DETERMINAZIONE N. 1054/2025**

**DEL 22 DIC. 2025**

**PROPOSTA N. 1099 DEL 19/12/2025**

**OGGETTO: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO CENTRALIZZATO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE E DI INTERPRETARIATO RIVOLTO AI SERVIZI INTERNI ED ESTERNI DEL COMUNE DI BOLOGNA E DI ASP CITTÀ DI BOLOGNA - CIG B7E208CBB3 - DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE**

### LA DIRETTRICE AREA COESIONE SOCIALE-

#### RICORDATO CHE

- con deliberazione della Giunta Regionale dell'Emilia-Romagna n. 2078 del 23/12/2013 è stata costituita, a decorrere dal 01/01/2014, l'ASP Città di Bologna, con contestuale cessazione delle ASP Giovanni XXIII e Poveri Vergognosi;
- con deliberazione della Giunta Regionale dell'Emilia-Romagna n. 1967 del 22/12/2014, è stata incorporata in ASP Città di Bologna anche ASP IRIDeS, a decorrere dal 01/01/2015;
- le ASP unificate subentrano a titolo universale e senza soluzione di continuità negli obblighi e nel complesso dei rapporti giuridici attivi e passivi delle ASP che si unificano (art. 2 comma 3 L.R. 12/2013);

#### VISTI

- lo Statuto dell'ASP Città di Bologna, approvato con deliberazione di Giunta della Regione Emilia-Romagna n. 1967 del 22/12/2014;
- il Regolamento di organizzazione degli Uffici e dei Servizi di ASP Città di Bologna, approvato con deliberazione n. 12 del 06/05/2015 dell'Amministratore unico di ASP Città di Bologna;
- la deliberazione n. 1 del 04/01/2022, con cui l'Assemblea dei Soci ha nominato il dott. Stefano Brugnara Amministratore Unico di ASP Città di Bologna, dal 04/01/2022 al 03/01/2027;
- la deliberazione n. 1 del 13/01/2025, con la quale l'Amministratore Unico ha confermato la proroga dell'incarico di Direttrice Generale di ASP Città di Bologna alla dott.ssa Maria Adele Mimmi, a decorrere dal 01/01/2025 al 31/07/2027, in posizione di comando in entrata al 100% della Dirigente del Comune di Bologna;

- la determinazione n. 544 del 20/06/2024, con la quale la dott.ssa Annalisa Faccini è stata assunta con contratto a tempo pieno e indeterminato in qualità di Dirigente con funzioni di Direttrice dell'Area Coesione Sociale di ASP Città di Bologna, a decorrere dal 02/07/2024;
- la deliberazione n. 7 del 27/02/2025, con la quale l'Amministratore Unico ha da ultimo approvato il nuovo modello organizzativo aziendale e la rideterminazione organica di ASP Città di Bologna;
- la determinazione n. 420 del 03/06/2025, con la quale il dott. Mimmo Cosimo Mosticchio è stato assunto con contratto a tempo pieno e determinato in qualità di Dirigente con funzioni di Direttore dell'Area gestione amministrativa e contabile dei servizi di ASP Città di Bologna, a decorrere dal 01/07/2025;
- la deliberazione dell'Assemblea dei Soci n. 5 del 17/12/2024, con cui l'Assemblea dei Soci di ASP ha approvato i Documenti di programmazione 2025-2027 (Piano Programmatico, Bilancio Pluriennale di Previsione, Bilancio Annuale Economico Preventivo, Documenti di Budget, Piano di Gestione del Patrimonio, Piano delle Alienazioni, Programmazione Beni e Servizi, Programmazione Opere Pubbliche);
- la determinazione n. 1004 del 19/12/2024, con la quale sono stati attribuiti i budget economici e degli investimenti 2025 alle Direzioni/Aree aziendali e sono stati individuati i centri di responsabilità economica e dei programmi di spesa per l'anno 2025;

**VISTO** il d.lgs. 36/2023 (Codice dei contratti), come integrato e modificato dal D. Lgs. D. Lgs. 209/2024 e più in generale la normativa tutta per quanto applicata ed applicabile alla presente procedura in via analogica ed estensiva;

#### **PREMESSO CHE**

- ASP Città di Bologna eroga servizi sociali e socio-sanitari (su mandato dell'Amministrazione comunale e dell'AUSL) nell'ambito territoriale della Città di Bologna in osservanza di Contratti di Servizio, da ultimo il Contratto stipulato in data 25/09/2018 tra il Comune di Bologna, ASP Città di Bologna e il distretto della Città di Bologna dell'AUSL, a valere per il periodo 2018-2027 (Contratto di Servizio rep. n. 3725/2018);
- il Comune di Bologna, in virtù del predetto Contratto di servizio, ha affidato ad ASP Città di Bologna una serie di interventi e di servizi sociali, puntualmente indicati nelle Schede tecniche allegate al Contratto stesso, tra cui l'affidamento del Servizio di mediazione linguistico-culturale e di interpretariato, come definito nel capitolato speciale d'appalto, da svolgersi nell'ambito territoriale dell'area metropolitana di Bologna;

#### **PREMESSO ALTRESI' CHE**

- la Direttrice Generale, al fine di procedere all'aggiudicazione del Servizio di mediazione sopra citato mediante procedura di gara, chiedeva al Comune di Bologna la corrispondente copertura economica (attraverso i trasferimenti previsti dai vigenti strumenti di regolazione contrattuale tra Comune e ASP) per gli importi e i periodi indicati nel presente atto;

- il Comune di Bologna ha comunicato ad ASP la copertura finanziaria della base d'asta del bando per l'affidamento della gestione dei Servizi sociali di cui trattasi;

## **CONSIDERATO CHE**

- con determinazione n. 575 del 29/07/2025, questa Amministrazione ha avviato la procedura negoziata per l'affidamento del servizio centralizzato di mediazione linguistico-culturale e di interpretariato rivolto ai servizi interni ed esterni del Comune di Bologna e di ASP Città di Bologna;
- entro il termine per la presentazione delle offerte, fissato al 12/11/2025, ore 18,00, sono pervenute le offerte da parte di:
  - EUROSTREET SOCIETA' COOPERATIVA, C.F. 00654080076 – P. IVA 00654080076;
  - RTI costituendo, composto da CIDAS SOC. COOP A.R.L. Impresa Sociale CF 00463980383 P. IVA 00463980383, quale mandataria e LAI-MOMO Società Cooperativa Sociale CF 04253920377 P.IVA 01774191207, quale mandante;
  - AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L C.F. 09342931004 P. IVA 09342931004.
- la seduta pubblica di apertura delle buste amministrative, svolta telematicamente su piattaforma SATER, si teneva in data 13/11/2025 (verbale prot. n. 21348), nella quale, previa verifica dell'integrità dell'offerta telematica presente, si procedeva all'apertura delle buste amministrative, risultate complete e conformi alle disposizioni indicate nella lettera di invito;
- con determinazione n. 985 del 04/12/2025, si procedeva alla nomina della Commissione tecnica, che risultava così composta:
  - a) Dott.ssa Rita Paradisi, Responsabile Servizio Protezioni Internazionali, nel ruolo di Presidente;
  - b) Dott.ssa Angela Fatuzzo, Istruttore direttivo giuridico-amministrativo Area gestione amministrativa e contabile dei servizi, nel ruolo di Commissario;
  - c) Dott. Daniele Greco, Istruttore direttivo/specialistico educativo Servizio Protezioni Internazionali, nel ruolo di Commissario;
  - d) Dott.ssa Elena Bonazzi, Servizio Appalti, Servizi e Forniture, in qualità di segretaria verbalizzante;
  - e) Elena Campi, Servizio Appalti, Servizi e Forniture, in qualità di sostituta segretaria verbalizzante;
- la seduta pubblica di apertura delle buste tecniche, svolta telematicamente su piattaforma SATER, si teneva in data 09/12/2025 (verbale prot. n. 23277/2025), nella quale si procedeva all'apertura delle buste contenente le offerte tecniche, al

solo fine di verificarne la regolarità e la conformità alle prescrizioni della lettera di invito;

- con le sedute riservate del 09/12/2025 e 10/12/2025 (verbale prot. n. 23644), la Commissione procedeva alla valutazione dell'offerta attribuendo i seguenti punteggi tecnici:

<b>Partecipanti</b>	<b>Punteggio Tecnico</b>
EUROSTREET	69,53
CIDAS	88,94
AES SRL	69,99

- nella seduta pubblica del 16/12/2025, il seggio di gara procedeva all'apertura della busta economica (verbale prot. n. 23910/2025), da cui risultava il seguente ribasso percentuale, rispetto alla base d'asta:

<b>Partecipanti</b>	<b>Ribasso %</b>
EUROSTREET	1,25%
CIDAS	1%
AES SRL	1,27%

- si attribuiva pertanto il punteggio secondo il metodo di cui all'art. 18.4 della lettera di invito, come da tabella che segue:

<b>Partecipanti</b>	<b>Punteggio economico</b>
EUROSTREET	9,84
CIDAS	7,87
AES SRL	10

**PRESO ATTO CHE** il punteggio complessivo ottenuto dai concorrenti sono i seguenti:

Partecipante	Punteggio totale offerta tecnica	Punteggio totale offerta economica	Punteggio finale totale
EUROSTREET	69,53	9,84	79,37
CIDAS	88,94	7,87	96,81
AES SRL	69,99	10	79,99

#### **DATO ATTO CHE**

- il RUP ha proceduto alla verifica della congruità dell'offerta presentata dal concorrente risultato primo in graduatoria, RTI costituito composto da CIDAS SOC. COOP A.R.L. Impresa Sociale CF 00463980383 P. IVA 00463980383, mandataria e LAI-MOMO Società Cooperativa Sociale CF 04253920377 P.IVA 01774191207, mandante, in merito al costo della manodopera dichiarato in sede di offerta e risultato inferiore rispetto a quello stimato nella lettera di invito predisposta dalla Stazione Appaltante;
- la Stazione Appaltante è tenuta a verificare la congruità del costo della manodopera, accertando il rispetto dei valori minimi retributivi stabiliti dai CCNL di riferimento e delle norme vigenti in materia di sicurezza, previdenza e assistenza sociale;
- a seguito della verifica effettuata, il costo della manodopera dichiarato dall'OE, risulta coerente con i livelli retributivi minimi previsti dal CCNL applicato, nonché congruo rispetto alla tipologia delle prestazioni richieste, e non comporta violazioni della normativa vigente in materia di lavoro;
- il minor costo della manodopera indicato non incide negativamente sulla qualità delle prestazioni offerte, né integra elementi di anomalia dell'offerta;

#### **TENUTO CONTO CHE**

- l'Amministrazione ha proceduto alla verifica dei requisiti generali e speciali e di idoneità a contrarre con le P.A, previsti dal codice dei contratti;
- allo stato attuale, l'Amministrazione è in attesa di acquisire i riscontri definitivi relativi alle verifiche del Casellario Giudiziale, alla documentazione antimafia e alla certificazione di ottemperanza alle norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla Legge 68/99;
- nonostante quanto sopra esposto, si ravvisa la necessità di assicurare la prosecuzione del servizio, la cui continuità è ritenuta fondamentale per non compromettere la funzionalità dei servizi e l'accessibilità alle prestazioni da parte dei cittadini immigrati;
- resta fermo che l'accertamento di esiti non conformi o negativi in sede di verifica dei requisiti sopra indicati, o di emissione a carico dell'appaltatore di un'informazione o comunicazione antimafia interdittiva, ai sensi degli artt. 88 e 92 D.Lgs. 159/2011, comporterà l'immediata decadenza della presente aggiudicazione e risoluzione del contratto;

- la spesa complessiva relativa al servizio in oggetto, è pari ad € 401.005,68 (IVA esclusa), al netto degli oneri per la sicurezza, in considerazione del ribasso pari all'1%, presentato dall'operatore, per 24 mesi di contratto;
- a tale importo si aggiungono € 200.501,33 (IVA esclusa), al netto degli oneri per la sicurezza, in considerazione del ribasso pari all'1%, presentato dall'operatore, per la eventuale proroga tecnica di 12 mesi;
- a tale importo si aggiungono € 120.300,80 (IVA esclusa), al netto degli oneri per la sicurezza, in considerazione del ribasso pari all'1%, presentato dall'operatore, quale importo massimo del quinto d'obbligo, in caso di variazioni in aumento;
- il C.C.N.L. applicato, come dichiarato dall'O.E. sopracitato è il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per le lavoratrici e i lavoratori delle cooperative del settore socio-sanitario assistenziale-educativo e di inserimento lavorativo – Cooperative Sociali, con il seguente codice alfanumerico CNEL T151;
- ai sensi dell'art. 108, co. 9 del d.lgs. 36/2023, i costi complessivi della manodopera, come dichiarati dall'O.E. sopracitato, ammontano ad € 378.493,21 per tutta la durata del contratto;
- ai sensi dell'art. 108, co. 9 del d.lgs. 36/2023, i costi aziendali relativi alla salute ed alla sicurezza dei luoghi di lavoro, come dichiarati dall'O.E. sopracitato, ammontano ad € 2.500,00 per tutta la durata contrattuale;

**RITENUTO** di poter accettare e approvare il costo della manodopera proposto da CIDAS, in quanto congruo, giustificato e conforme alle disposizioni normative vigenti;

**DATO ATTO CHE** ai sensi dell'art. 28 del d.lgs 36/2023, i dati relativi al presente affidamento sono pubblicati e resi disponibili presso la Banca dati nazionale dei contratti pubblici presso l'ANAC raggiungibile al seguente link: <https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/>;

**ACQUISITO** il CIG B7E208CBB3;

**VISTO** il budget assegnato e i relativi programmi di spesa;

**ACQUISITA** la conformità contabile dal Responsabile Bilanci e Contabilità in merito alla spesa prevista a seguito dell'adozione del presente provvedimento;

**ACCERTATA** la regolarità tecnica e la legittimità formale del presente atto;

#### **DETERMINA**

1. le premesse tutte e le motivazioni di cui in premessa, che qui si intendono integralmente richiamate e trascritte, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto, così come gli atti e i provvedimenti in essa richiamati;
2. di aggiudicare la procedura in oggetto, finalizzata all'affidamento del servizio centralizzato di mediazione linguistico-culturale e di interpretariato rivolto ai servizi interni ed esterni del Comune di Bologna e di ASP Città di Bologna, per l'importo

contrattuale complessivo pari a € 489.226,93, (IVA al 22 % inclusa) al costituendo RTI composto da CIDAS SOC. COOP A.R.L. Impresa Sociale CF 00463980383 P. IVA 00463980383 (mandataria) con sede legale in FERRARA, Via BOLOGNA n°389 e LAI-MOMO Società Cooperativa Sociale CF 04253920377 P.IVA 01774191207 (mandante), con sede legale in Sasso Marconi (BO), Via Gamberi n°4;

3. che il contratto di appalto avrà una durata di 24 mesi, a partire dal 01/01/2026, con possibilità di proroga tecnica di 12 mesi ai sensi dell'art. 120, co. 11, del d.lgs. 36/2023, previa comunicazione formale scritta da parte dell'Amministrazione, e di attivazione del quinto d'obbligo per variazioni in aumento;
4. di dare atto che la spesa complessiva di € 489.226,93 (IVA al 22% inclusa) verrà imputata sul conto n. 40070112 denominato "Appalto Gestione Attività Servizio Protezioni Internazionali" del Conto economico preventivo per l'esercizio 2026, CDC 5203036, PRG 17006 del documento di budget 2026 ;
5. di dichiarare il presente atto esecutivo all'atto della firma;
6. di provvedere ad adempiere agli obblighi di pubblicazione previsti dall'art. 37, d.lgs. 33/2013 e s.m.i.

**La Direttrice Area Coesione Sociale**  
*dott.ssa Annalisa Faccini*



---

Annalisa  
Faccini  
19.12.2025  
15:40:53  
GMT+01:00